

ACHTUNG - Wichtiger Kundendiensttermin! - ACHTUNG

Was? Ablesung Montage Austausch _____

Wann? Datum _____ Uhrzeit (von - bis) _____

Wo? Strasse/Nr. _____

Wer? Name _____ Telefon _____



Ihr Servicepartner (Stempel)

Sehr geehrte Damen und Herren,

zur Erstellung einer korrekten Heizkostenabrechnung für dieses Objekt sind oben beschriebenen Arbeiten erforderlich. Wir bitten Sie uns an diesem Termin freien Zugang zu den bei Ihnen befindlichen Messgeräten zu gewähren.

Sollten Sie an diesem Termin nicht anwesend sein können, bitten wir Sie den Schlüssel beim Hausmeister oder einer anderen Person Ihres Vertrauens zu hinterlegen damit ein reibungsloser Ablauf gewährleistet werden kann.

Alternativ können Sie einen kostenpflichtigen Einzeltermin mit dem zuständigen Aussendienst-Partner vereinbaren.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Dear Sir or Madam,

Your energy company shall require access to this building on the above date, in order to carry out necessary work involving the reading of your energy meters.

Should you be unable to be present on this date, we would request you to kindly leave a key with your neighbour you know well. Alternatively you can arrange a separate appointment with us. This would however involve extra costs which we would have to charge to you.

Would you be so kind as to create free access to the meters by removing any furniture or casings.

Thanks you very much for your help.

Yours faithfully,

Your Energy Service

UK

Уважаемые господа,

к указанному сроку служба считывания и сервиса будет проводить работы в этом здании.

Если Вас не будет дома, то мы просим Вас оставить ключ от Вашей квартиры в доме у человека, которому вы доверяете. Вы можете также договориться с нами на определенное время. Однако, при этом возникнут дополнительные издержки, которые мы должны будем Вам выставить отдельным счетом.

Пожалуйста, обеспечьте нам возможность свободного доступа к измерительным приборам, для чего, например, удалите от них покрытия и мебель.

Мы сердечно благодарим Вас за Вашу поддержку!

С уважением

Ваша служба считывания и сервиса.

RU

Sayın Bayanlar ve Baylar

Belirtilen tarihte sayaç okuma/müşteri servisinin, bu binada sayaçları okuması gerekmektedir.

Şayet bu tarihte evde olmayacaksınız, lütfen evinizin anahtarını güvendiğiniz bir komşunuza bırakınız. Arzu ederseniz, bizden özel bir randevu da alabilirsiniz. Fakat bu durumda özel olarak gelmemiz gerektiğinden ekstra masraf çıkacaktır ve bu masraf size fatura edilecektir.

Evinizdeki sayaçların rahatlıkla okunabilmesi için sayaçların önünde kapak, mobilya vs. gibi şeyler varsa bunları lütfen kaldırınız.

Yardımlarınız için teşekkür ederiz.

Saygılar

Sayaç Okuma/Müşteri Servisi

TR